

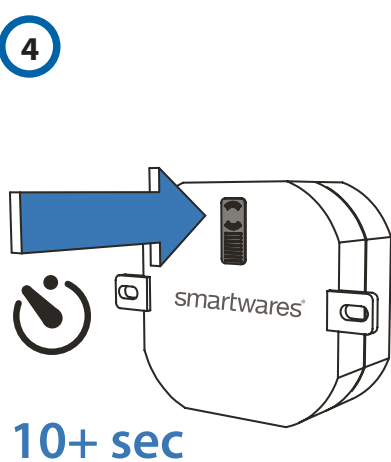
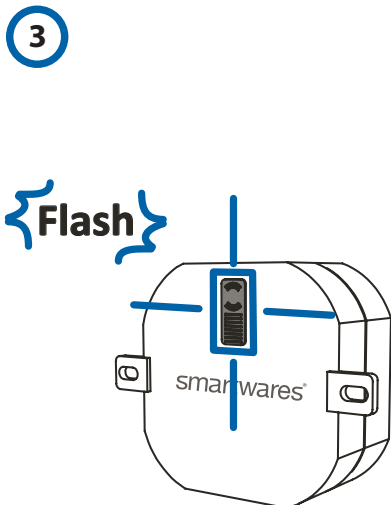
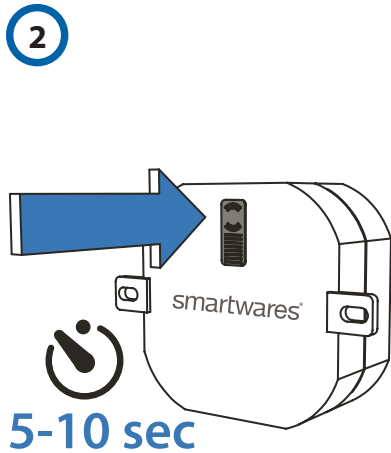
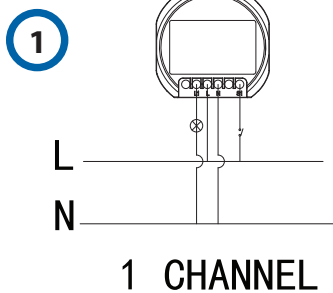


Specifications:

AC Input Voltage: 220 - 240 V~50Hz.
 Maximum distance: 30 m.
 Maximum power: 1000 W.
 Maximum RF output: 20dBm
 Operating temperature: 0-35 °C.



2.4 GHz
 433.92MHz.



EN

Preparation before use

In your electrical circuit panel, locate the circuit breaker control for the wall switch you will be working on. Switch the circuit off. "Remove the wired light you want to make wireless and disconnect the wires for the power supply"

Connecting the built-in switch to the power supply ①

- Connect the phase wire (brown) to L and connect the neutral wire (blue) to N.

Connecting the built-in switch to the lamp ①

- Connect the black wire from the lamp to L1

(Optional) Connect a wired wall switch ①

Connect the black wire from the wall switch to the S1 connection on the built in receiver.

Note: If any of the wires are missing on the desired spot, extra cables need to be pulled.

Mounting the receiver

- Mount the receiver to the desired spot (lamp fitting, mounting- or junction box) and switch on the mains power in your electric circuit panel.

Pairing with Wi-fi

Pairing the receiver with your smartphone

Note: Please enable Bluetooth and GPS location functions on your smartphone before pairing.

- Download the Connected at Home app from Apple App Store or Google Play Store.
- Register or log in with existing account.
- Press [Add Device] or the + button to add the device.
- Press and hold the button for more than 5 seconds and less than 10 seconds ②, the LED starts flashing quickly, the device is now in Wi-Fi pairing mode. Note: during this process previous setting of Wi-Fi will be removed, previous paired senders (433MHz) will not be removed.
- Choose built-in Wi-Fi receiver by pressing the + button.
- Follow the instructions in the app for connecting with Wi-Fi.
- The receiver can now be controlled using the app.
- Note: The receiver can also be controlled via Alexa or Google Assistant, follow the instructions for third party services under "Me" in the app.

Pairing with senders (433MHz) Press the button on the receiver once shortly. The LED on the receiver will light up. Your receiver is now switched to 433MHz pairing mode.

- Press the on-button on the sender (see the instructions given in the manual for the sender).
- The LED on the receiver will turn off.
- Your receiver and sender are now paired.

The built-in receiver has 8 memory slots, you can pair up to 8 different senders.

Resetting Wi-fi connection ③

To reset the Wi-fi connection, press and hold the pairing button for more than 5 seconds and less than 10 seconds. After 5 seconds, the LED starts flashing quickly.

Resetting (433MHz) ④

Reset for senders (433MHz): Press and hold the button for more than 10 seconds to remove all Senders (433 MHz). LED starts blinking in 5-10 seconds and will be off after Reset is finished.

IT

Preparazione prima dell'uso

Nel tuo quadro elettrico, individua l'interruttore magnetotermico dell'interruttore a parete su cui lavorerai. Disattiva il circuito. "Rimuovi la lampada cablata che vuoi rendere wireless e scollega i fili dell'alimentazione"

Collegamento dell'interruttore integrato all'alimentazione ①

- Collega il filo della fase (marrone) a L e collega il filo del neutro (blu) a N.

Collegamento dell'interruttore integrato alla lampada ①

- Collega il filo nero della lampada a L1

(Opzionale) Collegare un interruttore a parete cablato ①

Collega il filo nero dell'interruttore a parete al collegamento S1 del ricevitore integrato.

Nota: se manca qualche filo nel punto desiderato, è necessario tirare altri cavi.

Montaggio del ricevitore

- Monta il ricevitore nel punto desiderato (lampada, scatola di montaggio o scatola di derivazione) e attacca la corrente di rete nel tuo quadro elettrico.

Accoppiamento con il Wi-Fi

Accoppiamento del ricevitore con lo smartphone

Nota: prima di effettuare l'accoppiamento, attiva le funzioni Bluetooth e di localizzazione GPS sul tuo smartphone.

- Scarica l'applicazione Connected at Home dall'App Store di Apple o dal Google Play Store.
- Registrati o accedi con l'account esistente.
- Premi [Add Device] o il pulsante + per aggiungere il dispositivo.
- Tieni premuto il pulsante per più di 5 secondi e meno di 10 secondi ②: il LED inizia a lampeggiare rapidamente, il dispositivo è ora in modalità di accoppiamento Wi-Fi. Nota: durante questa procedura le impostazioni precedenti del Wi-Fi verranno rimosse, mentre i trasmettitori precedentemente accoppiati (433MHz) non verranno rimosse.
- Scegli il ricevitore Wi-Fi integrato premendo il pulsante +.
- Segui le istruzioni dell'app per connetterti con il Wi-Fi.
- Il ricevitore può ora essere controllato tramite l'app.

Nota: il ricevitore può essere controllato anche tramite Alexa o Google Assistant; segui le istruzioni per i servizi di terze parti alla voce "Me" dell'app.

Accoppiamento con i trasmettitori (433 Mhz) Premi brevemente il pulsante sul ricevitore. Il LED del ricevitore si accende. Il ricevitore è ora in modalità di accoppiamento a 433 Mhz.

- Premi il pulsante di accensione del trasmettitore (vedi le istruzioni riportate nel manuale del trasmettitore).
- Il LED del ricevitore si spegne.
- Il ricevitore e il mittente sono ora accoppiati.

Il ricevitore incorporato dispone di 8 slot di memoria, per cui puoi abbinare fino a 8 trasmettitori diversi.

Ripristino della connessione Wi-fi ③

Per ripristinare la connessione Wi-fi, tieni premuto il pulsante di accoppiamento per più di 5 secondi e meno di 10 secondi. Dopo 5 secondi, il LED inizia a lampeggiare velocemente.

Ripristino (433 MHz) ④

Ripristino dei trasmettitori (433 MHz): tieni premuto il pulsante per più di 10 secondi per eliminare tutti i trasmettitori (433 MHz). Il LED inizia a lampeggiare dopo 5-10 secondi e si spegne al termine del ripristino.

NL

Vorbereiding voor gebruik

Zoek in de meterkast de zekering/schakelaar voor de wandcontactdoos waaraan je gaat werken. Onderbreek de stroom door de zekering/schakelaar uit te schakelen. "Verwijder de bedrade lamp die je draadloos wilt maken en maak de draden van de voeding los"

De inbouwschakelaar aansluiten op de netvoeding ①

- Sluit de fase draad (bruin) aan op L en sluit de nul draad (blauw) aan op N.

De inbouwschakelaar aansluiten op de lamp ①

- Sluit de zwarte draad van lamp aan op L1

(Optioneel) Een bedrade wandchakelaar aansluiten ①

Sluit de zwarte draad van de wandchakelaar aan op de S1-aansluiting van de ingebouwde ontvanger.

Let op: als er draden ontbreken op de gewenste plek, moeten er extra kabels worden getrokken.

Bevestigen van de ontvanger

- Bevestig de ontvanger op de gewenste plaats (lampfitting, montage- of aansluitdoos) en schakel de netvoeding in meterkast in.

Verbinden met wifi

De ontvanger koppelen met je smartphone

Let op: schakel eerst de Bluetooth en GPS-locatie functies op je smartphone in alvorens te koppelen.

- Download de Connected at Home app in de Apple App Store of Google Play Store.
- Meld je aan of log in met een bestaand account.
- Druk op [Apparaat toevoegen] of op de + knop om een apparaat toe te voegen.
- Houd de knop langer dan 5 seconden en korter dan 10 seconden ingedrukt ②, het led-lampje begint snel te knipperen, het apparaat staat nu in de wifi-verbindingsmodus. Let op: tijdens dit proces worden eerdere wifi-instellingen verwijderd, eerdere gekoppelde zenders (433 MHz) worden niet verwijderd.
- Kies de ingebouwde wifi-ontvanger door op de + knop te drukken.
- Volg de instructies in de app om verbinding te maken met wifi.
- De ontvanger kan nu worden bediend met de app.

Let op: de ontvanger kan ook worden bediend via Alexa of Google Assistant; volg de instructies voor diensten van derden onder 'Me' in de app.

Koppelen met zenders (433MHz) Druk eenmaal kort op de knop op de ontvanger. Het led-lampje op de ontvanger zal gaan branden. Je ontvanger is nu in de 433MHz koppelingsmodus geschakeld.

- Druk op de aan-knop van de zender (zie de instructies in de handleiding van de zender).
- Het led-lampje op de ontvanger zal uitgaan.
- Je ontvanger en zender zijn nu aan elkaar gekoppeld.

De ingebouwde ontvanger heeft 8 geheugenslots, zodat je tot 8 verschillende zenders kunt koppelen.

Wifi-verbinding resetten ③

Om de wifi-verbinding te resetten, houd je de koppelingsknop langer dan 5 seconden en korter dan 10 seconden ingedrukt. Na 5 seconden begint het led-lampje snel te knipperen.

Resetten (433 MHz) ④

Reset voor zenders (433 MHz): houd de knop langer dan 10 seconden ingedrukt om alle zenders (433 MHz) te verwijderen. Het led-lampje begint na 5-10 seconden te knipperen en gaat uit nadat het resetten voltooid is.

ES

Preparación antes de usar

En tu panel de circuito eléctrico, encuentra el control del disyuntor para el interruptor de pared en el que trabajarás. Apaga el circuito. "Retira la luz cableada que quieras convertir en inalámbrica y desconecta los cables de la fuente de alimentación"

Conexión del interruptor incorporado a la fuente de alimentación ①

- Conecta el cable de fase (marrón) a L y conecta el cable neutro (azul) a N.

Conexión del interruptor incorporado a la lámpara ①

- Conecta el cable negro de la lámpara a L1

(Opcional) Conecta un interruptor de pared con cable ①

Conecta el cable negro del interruptor de pared a la conexión S1 en el receptor incorporado.

Nota: Si falta alguno de los cables en el lugar deseado, es necesario tirar cables adicionales.

Montaje del receptor

- Monta el receptor en el lugar que quieras (accesorio de lámpara, montaje o caja de conexiones) y enciende la alimentación principal en tu panel de circuito eléctrico.

Conexión con Wi-Fi

Emparejar el receptor con tu smartphone

Nota: Activa el Bluetooth y la ubicación GPS en el smartphone antes del emparejamiento.

- Descarga la aplicación Connected at Home en la Apple App Store o Google Play Store.
- Regístrate o inicia sesión con una cuenta existente.
- Presiona [Añadir dispositivo] o el botón + para añadir el dispositivo.
- Mantén presionado el botón durante más de 5 segundos y menos de 10 segundos ②, el LED comenzará a parpadear rápidamente, el dispositivo ahora está en modo de emparejamiento Wi-Fi. Nota: durante este proceso se eliminará la configuración anterior de Wi-Fi, los remitentes emparejados anteriores (433 MHz) no se eliminarán.
- Elige el receptor Wi-Fi incorporado presionando el botón +.
- Sigue las instrucciones de la aplicación para conectar con el wifi.
- El receptor ya se puede controlar utilizando la aplicación

Nota: El receptor también se puede controlar con Alexa o Google Assistant, sigue las instrucciones para servicios de terceros en «Me» en la aplicación.

Emparejamiento con emisores (433MHz) Presiona el botón en el receptor una vez brevemente. El LED del receptor se encenderá. El receptor ahora estará conectado en modo de emparejamiento 433 Mhz.

- Pulsa el botón del emisor (ver las instrucciones incluidas en el manual del emisor)
- El LED del receptor se apagará.
- El receptor y el emisor estarán emparejados.

El receptor incorporado tiene 8 ranuras de memoria, puedes emparejar hasta 8 emisores diferentes.

Restablecimiento de la conexión Wi-Fi ③

Para restablecer la conexión Wi-Fi, mantén presionado el botón de emparejamiento durante más de 5 segundos y menos de 10 segundos. Después de 5 segundos, el LED empieza a parpadear rápidamente.

Restablecimiento (433 MHz) ④

Restablecimiento para emisores (433 MHz): mantén presionado el botón durante más de 10 segundos para eliminar todos los emisores (433 MHz). El LED comienza a parpadear en 5-10 segundos y se apagará después de que finalice el restablecimiento.

DE

Vorbereitung vor dem Gebrauch

Suchen Sie in Ihrer elektrischen Schalttafel den Trennschalter für den Wandschalter, an dem Sie arbeiten wollen. Schalten Sie den Stromkreis aus. "Entfernen Sie die verdrahtete Leuchte, die Sie kabellos machen wollen, und trennen Sie die Kabel für die Stromversorgung"

Anschluss des eingebauten Schalters an das Stromnetz ①

- Schließen Sie die Phasenleitung (braun) an L und den Nullleiter (blau) an N an.

Anschluss des eingebauten Schalters an die Lampe ①

- Schließen Sie das schwarze Kabel der Lampe an L1 an

(Optional) Schließen Sie einen verdrahteten Wandschalter an ①

Schließen Sie das schwarze Kabel des Wandschalters an den Anschluss S1 des eingebauten Empfängers an.

Hinweis: Wenn eines der Kabel an der gewünschten Stelle fehlt, müssen zusätzliche Kabel gezogen werden.

Montage des Empfängers

- Montieren Sie den Empfänger an der gewünschten Stelle (Lampenfassung, Einbau- oder Verteilerdose) und schalten Sie den Netzstrom in Ihrer Schalttafel ein.

Koppeln mit WLAN

Koppeln des Empfängers mit Ihrem Smartphone

Hinweis: Bitte aktivieren Sie vor dem Verbinden die Bluetooth- und GPS-Ortungsfunktionen auf Ihrem Smartphone.

- Laden Sie die „Connected-at-Home-App“ aus dem Apple-App-Store oder dem Google-Play-Store herunter.
- Registrieren Sie sich oder melden Sie sich mit einem bestehenden Konto an.
- Drücken Sie [Gerät hinzufügen] oder die Taste +, um das Gerät hinzuzufügen.
- Halten Sie die Taste länger als 5 Sekunden und kürzer als 10 Sekunden gedrückt ②. Die LED beginnt schnell zu blinken, das Gerät befindet sich jetzt im WLAN-Kopplungsmodus. Hinweis: Während dieses Vorgangs wird die vorherige WLAN-Einstellung entfernt, die zuvor gepaarten Sender (433MHz) werden nicht entfernt.

- Wählen Sie den eingebauten WLAN-Empfänger, indem Sie die Taste + drücken.
- Befolgen Sie die Anweisungen in der App für die Verbindung mit dem WLAN.
- Der Empfänger kann nun über die App gesteuert werden.

Hinweis: Der Empfänger kann auch über Alexa oder Google Assistant gesteuert werden: Folgen Sie den Anweisungen für Dienste von Drittanbietern unter „Me“ in der App.

Paarung mit Sendern (433MHz) Drücken Sie einmal kurz die Taste am Empfänger. Die LED am Empfänger leuchtet auf. Ihr Empfänger ist nun in den 433MHz-Kopplungsmodus geschaltet.

- Drücken Sie die Einschalttaste des Senders (siehe die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Senders).
- Die LED-Anzeige am Empfänger schaltet sich aus.
- Ihr Empfänger und Ihr Sender sind nun gekoppelt.

Der eingebaute Empfänger hat 8 Speicherplätze, Sie können bis zu 8 verschiedene Sender koppeln.

Drücken Sie einmal kurz die Taste am Empfänger. Die LED am Empfänger leuchtet auf. Ihr Empfänger ist nun in den 433MHz-Kopplungsmodus geschaltet.

- Drücken Sie die Einschalttaste des Senders (siehe die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Senders).
- Die LED-Anzeige am Empfänger schaltet sich aus.
- Ihr Empfänger und Ihr Sender sind nun gekoppelt.

Der eingebaute Empfänger hat 8 Speicherplätze, Sie können bis zu 8 verschiedene Sender koppeln.

Zurücksetzen der WLAN-Verbindung ③

Um die WLAN-Verbindung zurückzusetzen, halten Sie die Kopplungstaste länger als 5 Sekunden und kürzer als 10 Sekunden gedrückt. Nach 5 Sekunden beginnt die LED schnell zu blinken.

Zurücksetzen (433MHz) ④

Zurücksetzen für Sender (433MHz): Halten Sie die Taste länger als 10 Sekunden gedrückt, um alle Sender (433 MHz) zu entfernen. Die LED beginnt nach 5-10 Sekunden zu blinken und erlischt nach Beendigung des Zurücksetzens.

FR

Préparation avant utilisation

Dans votre tableau électrique, repérez la commande du disjoncteur correspondant à l'interrupteur mural sur lequel vous allez travailler. Mettez le circuit hors tension. « Retirez la lampe filaire que vous souhaitez transformer en lampe sans fil et débranchez les fils de l'alimentation électrique »

Connexion de l'interrupteur intégré à l'alimentation ①

- Raccordez le fil de phase (marron) à L et le fil neutre (bleu) à N.

Connexion de l'interrupteur intégré à la lampe ①

- Raccordez le fil noir de la lampe à L1

(Facultatif) Connectez un interrupteur mural câblé ①

Connectez le fil noir de l'interrupteur mural à la connexion S1 du récepteur intégré.

Remarque : s'il manque l'un des fils à l'endroit souhaité, vous devrez tirer des câbles supplémentaires.

Montage du récepteur

- Fixez le récepteur à l'endroit souhaité (luminaire, boîte de montage ou de dérivation) et mettez l'appareil sous tension dans votre tableau électrique.

Appairage avec le Wi-Fi

Couplage du récepteur avec votre smartphone

Remarque : Veuillez activer les fonctions Bluetooth et de localisation GPS sur votre smartphone avant de procéder au couplage.

- Téléchargez l'application Connected at Home depuis l'Appstore d'Apple ou le Google Play Store.
- Créez un compte ou connectez-vous.
- Appuyez sur [Ajouter un appareil] ou sur le bouton + pour ajouter le dispositif.
- Maintenez enfoncé le bouton pendant 5 secondes à 10 secondes ②, le voyant se met à clignoter rapidement, l'appareil est maintenant en mode d'appairage Wi-Fi. Remarque : au cours de cette procédure, les réglages précédents du Wi-Fi seront supprimés, mais les émetteurs précédemment appariés (433 MHz) ne seront pas supprimés.
- Choisissez le récepteur Wi-Fi intégré en appuyant sur le bouton +.
- Suivez les instructions de l'application pour vous connecter au Wi-Fi.
- Le récepteur peut maintenant être commandé à l'aide de l'application.

Remarque : le récepteur peut également être commandé via Alexa ou l'Assistant Google ; suivez les instructions pour les services tiers sous « Me » (« Moi ») dans l'application.

Couplage avec les émetteurs (433 Mhz) Appuyez une fois brièvement sur le bouton du récepteur. Le voyant du récepteur s'allume. Votre récepteur est maintenant en mode couplage 433 Mhz.

- Appuyez sur le bouton marche de l'émetteur (reportez-vous aux instructions du manuel de l'émetteur).
- Le voyant du récepteur s'éteint.
- Votre récepteur et l'émetteur sont maintenant couplés.

Le récepteur intégré dispose de 8 emplacements de mémoire, ce qui permet de coupler jusqu'à 8 émetteurs différents.

Réinitialisation de la connexion Wi-fi ③

Pour réinitialiser la connexion Wi-Fi, maintenez enfoncé le bouton de couplage pendant 5 à 10 secondes. Au bout de 5 secondes, le voyant commence à clignoter rapidement.

Réinitialisation (433 MHz) ④

Réinitialisation des émetteurs (433 MHz) : Maintenez enfoncé le bouton pendant plus de 10 secondes pour supprimer tous les émetteurs (433 MHz). Le voyant commence à clignoter au bout de 5 à 10 secondes et s'éteint une fois la réinitialisation terminée.

SH4-90162

EN Wireless wall switch
 NL Draadloze wandschakelaar
 DE Funk-Wandschalter
 FR Interrupteur mural sans fil
 ES Interruptor pared inalámbrico
 IT Interruttore a parete wireless
 SV Trådlös strömbrytare
 PL Bezprzewodowy przelazcznik naścienny odbiornik


Specifications:

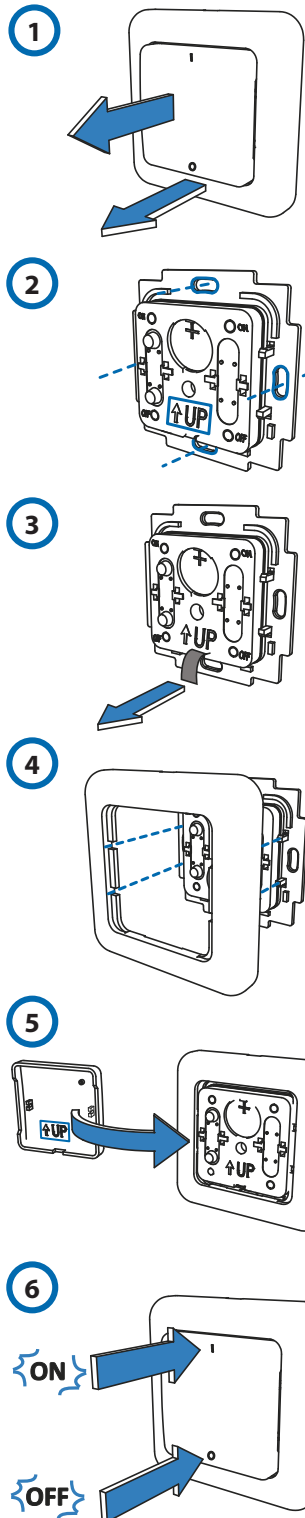
Battery: 3VDC, type CR 2032 (incl.)

Maximumin RF output: 0dBm

Wireless wall switch: 433.92Mhz



EU address:	UK address:
smartwares® Europe	smartwares® Safety and Lighting Ltd.
Swaardvenstraat 65 5048 AV Tilburg The Netherlands	Meriden House, 6 Great Cornbow Halesowen, West Midlands, B63 3AB United Kingdom
www.smartwares.eu	


EN Instruction manual
INSTALLING THE WIRELESS WALL SWITCH

- First remove the push button(s) and the frame from the mounting plate (1).
- Attach the mounting plate to the desired spot on the wall, using the supplied screws. Make sure the "UP" arrow is in the right position.
- Activate the battery by pulling out the tab (2).
- Place the frame back on the mounting plate by using the mounting knobs (3).
- Place the push button(s) back on the mounting plate. Make sure "UP" is in the right position (4).

Pairing/disconnecting the wireless wall switch with/from a built-in switch

- ✓ Follow the instructions of the receiver to put it in pairing mode.
- A. Press the "I" / "ON" button on the wireless wall switch (5) to pair it with a receiver.
- B. Press the "0" / "OFF" button on the wireless wall switch (5) to disconnect it from a receiver.

OPERATING RECEIVER

- Press the "I" / "ON" button on the wireless wall switch to turn on the receiver.
- Press the "0" / "OFF" button on the wireless wall switch to turn off the receiver.

Operating a dimmer receiver.

- Press the "ON" button on the sender to turn on the dimmer to the last set dim level.
- When the dimmer is turned on: briefly press the "ON" button to dim the light; press the "ON" button again to stop the dimming.
- Press the "OFF" button on the sender to turn off the dimmer.

NL Gebruiksaanwijzing
DE DRAADLOZE WANDSCHAKELAAR INSTALLEREN

- Verwijder eerst de drukknoppen en dan het frame van de montageplaat (1).
- Bevestig de montageplaat op de gewenste plek op de muur met de meegeleverde schroeven. Let op dat de "UP" pijl juist gepositioneerd is (2).
- Activeer de batterij door het lipje er uit te trekken (2).
- Plaats het frame terug op de montageplaat, let op de montagenokjes (3).
- Plaats de drukknoppen terug op de montageplaat, let erop dat de "up" pijl juist gepositioneerd is (4).

De draadloze wandschakelaar koppelen aan/loskoppelen van een ingebouwde schakelaar

- ✓ Volg de instructies voor de ontvanger om deze in de koppelingsmodus te zetten.
- A. Druk op de knop I/ON op de draadloze wandschakelaar (5) om deze te koppelen aan een ontvanger.
- B. Druk op de knop 0/OFF op de draadloze wandschakelaar (5) om deze los te koppelen van een ontvanger.

DE ONTVANGER BEDIENEN

- Druk op de knop "I" / "ON" op de draadloze wandschakelaar om de ontvanger aan te zetten.
- Druk op de knop "0" / "OFF" op de wandschakelaar om de ontvanger uit te zetten.

Een dimmerontvanger bedienen

- Druk op de knop ON op de zender om de dimmer in te schakelen en het laatst ingestelde dimniveau te gebruiken.

- Als de dimmer is ingeschakeld: druk kort op de knop ON om het licht te dimmen. Druk opnieuw op de knop ON om het dimmen te stoppen.
- Druk op de knop OFF op de zender om de dimmer uit te schakelen.

DE Bedienungsanleitung
INSTALLIEREN DES FUNKWANDSCHALTERS

- Nehmen Sie zunächst die Tastfläche und den Blendrahmen von der Montageplatte ab (1).
- Installieren Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der gewünschten Stelle an der Wand. Beachten Sie den Aufwärtspfeil (2).
- Aktivieren Sie die Batterie, indem Sie den Trennstreifen herausziehen (2).
- Setzen Sie den Blendrahmen auf die Montageplatte zurück, beachten Sie die Befestigungsnasen (3).
- Setzen Sie die Tastfläche auf die Montageplatte zurück, beachten Sie den Aufwärtspfeil (4).

Funkwandschalter und Einbauswitcher synchronisieren/trennen

- ✓ Befolgen Sie die Anweisungen für den Empfänger, um ihn in den Synchronisierungsmodus zu bringen.
- A. Drücken Sie die Taste „I“ / „ON“ am Funkwandschalter (5), um ihn mit einem Empfänger zu synchronisieren.
- B. Drücken Sie die Taste „0“ / „OFF“ am Funkwandschalter (5), um ihn von einem Empfänger zu trennen.

BETRIEB DES EMPFÄNGERS

- Drücken Sie die Taste "I" / "ON" am Funkwandschalter (5), um den Empfänger einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste "0" / "OFF" am Funkwandschalter (5), um den Empfänger auszuschalten.

Betrieb einer Dimmersteuerung

- Drücken Sie die Taste „ON“ am Sender, um das zuletzt eingestellte Dimmniveau zu aktivieren.
- Bei eingeschaltetem Dimmer: drücken Sie kurz auf die Taste „ON“, um das Licht zu dimmen; drücken Sie die Taste „ON“ erneut, um den Dimmvorgang zu stoppen.
- Drücken Sie die Taste „OFF“ am Sender, um den Dimmer auszuschalten.

FR Manuel d'instructions
INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR MURAL SANS FIL

- Retirez d'abord le bouton-poussoir puis le cadre de la plaque de montage (1).
- Fixez la plaque de montage à l'endroit voulu sur le mur avec les vis fournies. Remarquez la flèche Haut.
- Activez la batterie en tirant sur la languette (2).
- Remettez le cadre en place sur la plaque de montage, remarquez les pattes de fixation (3).
- Remettez le bouton-poussoir en place sur la plaque de montage, remarquez la flèche Haut (4).

Appairage/déconnexion de l'interrupteur mural sans fil avec/d'un interrupteur intégré

- ✓ Suivez les instructions du récepteur pour le mettre en mode de couplage.
- A. Appuyer sur le bouton « I » / « ON » de l'interrupteur mural sans fil (5) pour l'associer à un récepteur.
- B. Appuyer sur le bouton « 0 » / « OFF » de l'interrupteur mural sans fil (5) pour le déconnecter d'un récepteur.

UTILISATION DU RÉCEPTEUR

- A. Appuyer sur le bouton « I » / « ON » de l'interrupteur mural sans fil pour activer le récepteur.
- B. Appuyer sur le bouton « O » / « OFF » de l'interrupteur mural sans fil pour désactiver le récepteur.

Utilisation d'un récepteur-variateur d'intensité lumineuse.

- A. Appuyer sur la touche « ON » de l'émetteur pour allumer le variateur d'intensité lumineuse au dernier niveau de luminosité réglé.
- B. Lorsque le variateur d'intensité lumineuse est allumé : appuyer brièvement sur le bouton « ON » pour diminuer la lumière ; appuyer à nouveau sur le bouton « ON » pour arrêter la diminution.
- C. Appuyer sur la touche « OFF » de l'émetteur pour désactiver le variateur d'intensité lumineuse.

ES Manual de instrucciones

INSTALACIÓN DEL INTERRUPTOR DE PARED INALÁMBRICO

- A. En primer lugar, extraiga el botón, ya continuación el marco, de la placa de montaje (1).
- B. Coloque la placa de montaje en el lugar de la pared que desee y fíjela con los tornillos proporcionados. Observe la flecha hacia arriba (2).
- C. Active la pila tirando de la pestaña (2).
- D. Vuelva a colocar el marco en la placa de montaje observando las pestañas de montaje (3).
- E. Vuelva a colocar el botón en la placa de montaje observando la flecha hacia arriba (4).

Emparejamiento/desconexión del interruptor de pared inalámbrico con/de un receptor incorporado

- ✓ Siga las instrucciones del receptor para ponerlo en modo de emparejamiento.
- A. Pulse el botón "I" / "ON" del interruptor de pared inalámbrico (5) para emparejarlo con un receptor.
 - B. Pulse el botón "O" / "OFF" del interruptor de pared inalámbrico (5) para desconectarlo de un receptor.

FUNCIONAMIENTO DEL RECEPTOR

- A. Pulse el botón "I" / "ON" del interruptor de pared inalámbrico para encender el receptor.
- B. Pulse el botón "O" / "OFF" del interruptor de pared inalámbrico para apagar el receptor.

Funcionamiento de un receptor regulador de intensidad.

- A. Pulse el botón "ON" del emisor para encender el regulador de intensidad en el último nivel de atenuación definido.
- B. Cuando el regulador de intensidad se encienda: pulse brevemente el botón "ON" para atenuar la luz; vuelva a pulsar el botón "ON" para detener la atenuación.
- C. Pulse el botón "OFF" del emisor para apagar el regulador de intensidad.

IT Istruzioni per l'uso

INSTALLAZIONE DELL'INTERRUPTORE DA PARETE WIRELESS

- A. Rimuovere prima i pulsanti e il telaio dalla piastra di montaggio (1).
- B. Attaccare la piastra di montaggio al punto desiderato sulla parete, usando le viti fornite. Osservare la freccia su (2).
- C. Attivare la batteria estraendo la linguetta (2).
- D. Riposizionare il telaio sulla piastra di montaggio, notare le linguette di montaggio (3).
- E. Riposizionare i pulsanti sulla piastra di montaggio, notare la freccia su (4).

Associazione/dissociazione dell'interruptore a parete wireless con/da un interruttore da incasso

- ✓ Seguire le istruzioni del ricevitore per attivare la modalità di associazione.
- A. Premere il tasto "I" / "ON" sull'interruptore a parete wireless (5) per associarlo al ricevitore.

- B. Premere il tasto "O" / "OFF" sull'interruptore a parete wireless (5) per dissociarlo dal ricevitore.

UTILIZZO DEL RICEVITORE

- A. Premere il pulsante "I" / "ON" sull'interruptore da parete wireless per attivare il ricevitore.
- B. Premere il pulsante "O" / "OFF" sull'interruptore da parete wireless per disattivare il ricevitore.

Utilizzo di un ricevitore con varialuce

- A. Premere il tasto "ON" del trasmettitore per accendere il varialuce sull'ultimo livello di regolazione impostato.
- B. Quando il varialuce è attivo: premere brevemente il tasto "ON" per abbassare la luce, premere di nuovo il tasto "ON" per fissare la regolazione.
- C. Premere il tasto "OFF" del trasmettitore per spegnere il varialuce.

SV Instruktionshandbok

INSTALLERA DEN TRÅDLÖSA BRYTAREN

- A. Ta först bort tryckknappen och sedan ramen till fästplattan (1).
- B. Skruva fast fästplattan på önskad plats på väggen med de medföljande skruvarna. Observera pilen som pekar uppåt (2).
- C. Aktivera batteriet genom att dra ut fliken (2).
- D. Sätt tillbaka ramen på fästplattan, observera fästflikarna (3).
- E. Sätt tillbaka tryckknappen på fästplattan, observera pilen som pekar uppåt (4).

Parkoppla/koppla bort den trådlösa brytaren med/från en inbyggd brytare

- ✓ Följ anvisningarna för mottagaren för att sätta den i parkopplingsläge.
- A. Tryck på knappen "I"/"ON" på den trådlösa brytaren (5) för att parkoppla den med mottagaren.
 - B. Tryck på knappen "O"/"OFF" på den trådlösa brytaren (5) för att koppla bort den från mottagaren.

ANVÄNDA MOTTAGARE

- A. Tryck på knappen "I"/"ON" på den trådlösa brytaren för att slå på den inbyggda brytaren.
- B. Tryck på knappen "O"/"OFF" på den trådlösa brytaren för att stänga av den inbyggda brytaren.

Använda en dimmermottagare.

- A. Tryck på knappen "ON" på sändaren för att slå på dimmern på den senast inställda nivån.
- B. När dimmern slås på: Tryck kort på knappen "ON" för att dimma belysningen. Tryck en gång till på knappen "ON" för att stänga av dimmerfunktionen.
- C. Tryck på knappen "O"/"OFF" på sändaren för att stänga av dimmern.

PL Instrukcje użytkowania

INSTALACJA BEZPRZEWODOWEGO PRZEŁĄCZNIKA ŚCIENNEGO

- A. Przede wszystkim należy wyjąć przyciski, a następnie ramkę płytki montażowej (1).
- B. Zamocować płytkę montażową w wybranym miejscu na ścianie za pomocą dołączonych wkrętów. Zwrócić uwagę na strzałkę skierowaną ku górze (2).
- C. Uruchomić baterię wyciągając klapkę (2).
- D. Ponownie założyć ramkę na płytce montażowej zwracając uwagę na klapki montażowe (3).
- E. Ponownie założyć przyciski na płytce montażowej zwracając uwagę na strzałkę skierowaną ku górze (4).

Parowanie bezprzewodowego przełącznika ściennego z wbudowanym przełącznikiem/rozłączanie przełączników

- ✓ Postępuj zgodnie z instrukcjami odbiornika, aby przełączyć go w tryb parowania.
- A. Naciśnij przycisk „I” / „ON” (wł.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym (5), aby sparować go z odbiornikiem.

- B. Naciśnij przycisk „O” / „OFF” (wył.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym (5), aby odłączyć go od odbiornika.

OBSŁUGA ODBIORNIKA

- A. naciśnij przycisk „I” / „ON” (wł.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym, aby włączyć wbudowany odbiornika.
- B. naciśnij przycisk „O” / „OFF” (wył.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym, aby wyłączyć wbudowany odbiornika.

Obsługa odbiornika ściemniacza.

- A. Naciśnij przycisk „ON” (wł.) na nadajniku, aby włączyć ściemniacz z ostatnio ustawionym poziomem ściemnienia.
- B. Gdy ściemniacz jest włączony: krótko naciśnij przycisk „ON” (wł.), aby ściemnić światło; naciśnij przycisk „ON” jeszcze raz, aby zatrzymać ściemnianie.
- C. Naciśnij przycisk „OFF” (wył.) na nadajniku, aby wyłączyć ściemniacz.